

T H E  
T E M P L E

R E S T A U R A N T & L O U N G E

## STARTER

STUFFED BELL PEPPER 208.000

**속을 채운 피망**

*Pan-fried marinated pork loin chopped and crumbed served with cherry tomato and green salad.*

(팬에 구운 절인 돼지 등심과 부스러기 방울토마토와 그린 샐러드).

CRISPY CALAMARI RINGS 198.000

**크리스피 칼라마리 링**

*Deep fried squid in a light batter served with cocktail sauce and french fries.*

칵테일 소스와 프렌치 프라이를 곁들인 가벼운 반죽에 튀긴 오징어.

DEEP FRIED CHICKEN WINGS 208.000

**튀긴 닭 날개**

*Chicken wing, bread crump, tomato and cucumber served with french fries.*

치킨 윙, 빵가루, 토마토, 오이가 감자튀김과 함께 제공됩니다.

GRILLED BEEF SKEWER 198.000

**꼬치구이**

*Grilled beef skewer with onion, capsicum, cucumber salad and a five spice sauce served with steamed rice.*

양파, 고추, 오이 샐러드, 오향 소스를 곁들인 구운 쇠고기 꼬치.

BETROOT WITH FETA CHEESE 168.000

**페타 치즈를 곁들인 비트루트**

*Beetroot, lettuce, feta cheese served with balsamic dressing.*

발사믹 드레싱을 곁들인 비트, 양상추, 페타 치즈.

ROASTED TOMATO TARTAR 208.000

**구운 토마토 타르타르**

*Tomato, onion, parsley and sour cream served with crisp parmesan crouton.*

토마토, 양파, 파슬리, 사워 크림과 바삭한 파마산 크루통.

RED BEAN HOI AN SPRING ROLLS 145.000

**팥 호이안 스프링롤**

*Pan-fried marinated pork loin chopped and crumbed served with cherry tomato and green salad.*

(팬에 구운 절인 돼지 등심과 부스러기 방울토마토와 그린 샐러드).

CHICKEN SATAY 208.000

**치킨 사테이**

*Pan-fried marinated pork loin chopped and crumbed served with cherry tomato and green salad.*

(팬에 구운 절인 돼지 등심과 부스러기 방울토마토와 그린 샐러드).

CRISPY CAMEMBERT CHEESE 168.000

**크리스피 카망베르 치즈**

*Deep fried camembert cheese served with cranberry jam, cherry tomato and rocket leaf.*

크랜베리 잼, 체리 토마토, 로켓 잎을 곁들인 튀긴 카망베르 치즈.

HOI AN FRESH SPRING ROLLS 138.000

**호이안 신선한 스프링롤**

*Rolled soft rice paper sheets rolled with pork, shrimp, rice vermicelli and pickled vegetable served with a sweet and sour dipping sauce.*

돼지고기, 새우, 쌀 당면, 절인 야채를 둥글게 말은 부드러운 라이스 페이퍼 시트에 새콤달콤한 디핑 소스를 곁들인 요리.

*If you have any intolerances or allergies, please inform your server upon placing your order*

알레르기가 있는 경우 주문 시 웨이터에게 문의하십시오

All prices are quoted in (,000) VND

모든 가격은 천(000) VND 단위로 표시됩니다

## SALAD

CHEF' SALAD 168.000

**셰프 샐러드**

*Poached shrimp, slice avocado, tomato, served with Vietnamese apricot dressing and herb.*

데친 새우, 슬라이스 아보카도, 토마토, 베트남 살구 드레싱 및 허브와 함께 제공.

SUMMER SWEET CORN SALAD 208.000

**서머 스위트 콘 샐러드**

*Corn, fresh mozzarella cheese, cherry tomato, cucumber, avocado, basil.*

옥수수, 신선한 모짜렐라 치즈, 방울토마토, 오이, 아보카도, 바질.

CAESAR SALAD WITH SMOKED SALMON 196.000

**OR GRILLED CHICKEN**

**튀긴 닭 날개**

*Chicken wing, bread crump, tomato and cucumber served with french fries.*

치킨 윙, 빵가루, 토마토, 오이가 감자튀김과 함께 제공됩니다.

LOTUS STEM WITH TOFU SALAD 145.000

**두부 샐러드를 곁들인 연줄기**

*Handpicked lotus stems with tofu, carrots, onions, mixed herbs and peanuts served with a Vietnamese rice vinegar sauce.*

두부, 당근, 양파, 혼합 허브, 땅콩을 곁들인 손수 딴 연꽃 줄기와 베트남식 식초 소스 제공.

GREEN MANGO WITH PORK AND SHRIMP SALAD 145.000

**돼지고기와 새우 샐러드를 곁들인 그린 망고**

*Marinated mango mixed with shrimp, pork, cucumber, peanuts and crispy shallots in a sweet and sour sauce.*

새콤달콤한 소스에 새우, 돼지고기, 오이, 땅콩, 바삭한 샬롯을 섞은 절인 망고.

MARINATED AND CRUMBER PORK SALAD 238.000

**절인 크럼버 돼지고기 샐러드**

*Marinated pork loin chop and crumbed pan fried with cherry tomato and mixed green leaf.*

절인 돼지 등심과 부순 팬에 방울토마토와 녹색 잎을 섞어 볶은 요리.

*If you have any intolerances or allergies, please inform your server upon placing your order*

알레르기가 있는 경우 주문 시 웨이터에게 문의하십시오

*All prices are quoted in (,000) VND*

모든 가격은 천(000) VND 단위로 표시됩니다

## BURGER & SANDWICH

**BEEF BURGER** 205.000

**소고기 버거**

*New Zealand beef, garlic, onion lettuce, tomato, bacon and cheese served with French fries.*

뉴질랜드 쇠고기, 마늘, 양파, 양상추, 토마토, 베이컨, 치즈와 감자튀김.

**CHICKEN BURGER** 188.000

**치킨 버거**

*Minced chicken, emmental cheese, onion, lettuce, tomato and cucumber served with french fries.*

다진 닭고기, 에멘탈 치즈, 양파, 양상추, 토마토, 오이, 감자튀김.

**HOI AN CLUB SANDWICH** 158.000

**호이안 클럽 샌드위치**

*Chicken, bacon, lettuce, emmental cheese, cucumber, tomato on dark rye or white toastbread, served with french fries.*

치킨, 베이컨, 양상추, 에멘탈 치즈, 오이, 다크 호밀 또는 화이트 토스트 빵에 토마토, 감자 튀김 제공.

**GRILLED CHICKEN WRAPPED** 145.000

**구운 닭고기 포장**

*Handpicked lotus stems with tofu, carrots, onions, mixed herbs and peanuts served with a Vietnamese rice vinegar sauce.*

닭가슴살, 토마토, 오이, 양상추, 디종 머스타드를 곁들인 파마산 치즈.

**GRILLED CHEESE SANDWICH** 115.000

**구운 치즈 샌드위치**

*Grilled mozzarella sandwich on whitebread served with french fries.*

감자튀김과 함께 제공되는 화이트브레드에 구운 모짜렐라 샌드위치.

**VIETNAMESE BAGUETTE** 98.000

**베트남식 바게트**

*Braised pork, soya sauce, cucumber, green papaya, carrot, herb served with french fries.*

찜 돼지고기, 간장, 오이, 그린 파파야, 당근, 허브, 감자튀김.

**GRILLED VEGETABLES SANDWICH** 158.000

**구운 야채 샌드위치**

*Toasted focaccia bread with zucchini, capsicum, eggplant, feta cheese, pesto sauce served with french fries.*

애호박, 고추, 가지, 페타 치즈, 페스토 소스를 곁들인 구운 포카치아 빵과 감자튀김.

*If you have any intolerances or allergies, please inform your server upon placing your order*

알레르기가 있는 경우 주문 시 웨이터에게 문의하십시오

*All prices are quoted in (,000) VND*

모든 가격은 천(000) VND 단위로 표시됩니다

## BURGER & SANDWICH

**BEEF BURGER** 205.000

**소고기 버거**

*New Zealand beef, garlic, onion lettuce, tomato, bacon and cheese served with french fries.*

뉴질랜드 쇠고기, 마늘, 양파 양상추, 토마토, 베이컨, 치즈와 감자튀김.

**CHICKEN BURGER** 188.000

**치킨 버거**

*Minced chicken, emmental cheese, onion, lettuce, tomato and cucumber-served with french fries.*

다진 닭고기, 에멘탈 치즈, 양파, 양상추, 토마토, 오이, 감자튀김.

**HOI AN CLUB SANDWICH** 158.000

**호이안 클럽 샌드위치**

*Chicken, bacon, lettuce, emmental cheese, cucumber, tomato on dark rye or white toastbread, served with french fries.*

치킨, 베이컨, 양상추, 에멘탈 치즈, 오이, 다크 호밀 또는 화이트 토스트 빵에 토마토, 감자 튀김 제공.

**GRILLED CHICKEN WRAPPED** 145.000

**구운 닭고기 포장**

*Handpicked lotus stems with tofu, carrots, onions, mixed herbs and peanuts served with a Vietnamese rice vinegar sauce.*

닭가슴살, 토마토, 오이, 양상추, 디종 머스타드를 곁들인 파마산 치즈.

**GRILLED CHEESE SANDWICH** 115.000

**구운 치즈 샌드위치**

*Grilled mozzarella sandwich on whitebread served with french fries.*

감자튀김과 함께 제공되는 화이트브레드에 구운 모짜렐라 샌드위치.

**VIETNAMESE BAGUETTE** 98.000

**베트남식 바게트**

*Braised pork, soya sauce, cucumber, green papaya, carrot, herb served with french fries.*

찜 돼지고기, 간장, 오이, 그린 파파야, 당근, 허브, 감자튀김.

**GRILLED VEGETABLES SANDWICH** 158.000

**구운 야채 샌드위치**

*Toasted focaccia bread with zucchini, capsicum, eggplant, feta cheese, pesto sauce served with french fries.*

애호박, 고추, 가지, 페타 치즈, 페스토 소스를 곁들인 구운 포카치아 빵과 감자튀김.

**ON THE SIDE** 55.000

*ROASTED BABY POTATO | SAUTEED SEASONAL VEGETABLES  
/MASHED POTATO PAN FRIED ASPARAGUS | BAKED POTATO  
/CORN ON THE COB | GREEN SALAD.*

구운 아기 감자 | 제철 야채 볶음 | 으깬 감자 튀김 아스파라거스 | 구운 감자 | 옥수수 속 | 그린 샐러드.

**FRIED RICE** 188.000

**볶음밥**

*Your choice of seafood, beef, chicken or tofu mixed with rice, egg, carrot, green pea, fresh corn and crispy shallots.*

쌀, 계란, 당근, 완두콩, 신선한 옥수수, 바삭한 샬롯과 섞인 해산물, 쇠고기, 닭고기 또는 두부 중 선택.

*If you have any intolerances or allergies, please inform your server upon placing your order*

알레르기가 있는 경우 주문 시 웨이터에게 문의하십시오

All prices are quoted in (,000) VND

모든 가격은 천(000) VND 단위로 표시됩니다

## PIZZA

**MEAT LOVERS PIZZA** 298.000

**고기 애호가 피자**

*Pizza base topped with mozzarella, smoked ham, salami, minced beef and capsicum.*

모짜렐라, 훈제 햄, 살라미 소시지, 다진 소고기, 고추를 토핑한 피자 베이스.

**SALMON PIZZA** 298.000

**연어 피자**

*Pizza base topped with mozzarella, smoked salmon, onion and caper.*

모짜렐라, 훈제 연어, 양파, 케이퍼를 토핑한 피자 베이스.

**MARGHERITA PIZZA** 198.000

**마르게리타 피자**

*Pizza base topped with fresh mozzarella and tomato.*

신선한 모짜렐라와 토마토를 토핑한 피자 베이스.

**SEAFOOD PIZZA** 145.000

**해산물 피자**

*Pizza base topped with mozzarella, mushroom, onion, shrimp, and squid.*

모짜렐라, 버섯, 양파, 새우, 오징어를 토핑한 피자 베이스.

**YOUR CHOICE OF PASTA:** Penne or Spaghetti or Fettuccine

**파스타 선택:** 펜네, 스파게티 또는 페투치니

**YOUR CHOICE OF SAUCE:** Tomato sauce 168.000

**소스 선택:** 토마토 소스

**BOLOGNAISE OR CARBONARA SAUCE:** 178.000

볼로네즈 또는 까르보나라 소스

## DESSERT

**STICKY RICE AND ICE CREAM** 125.000

**찰쌀과 아이스크림**

*Sticky rice flavored with coconut milk, topped with sesame seeds and served fresh cut mango*

코코넛 밀크로 맛을 낸 찰쌀에 참깨를 얹고 갓 자른 망고를 곁들였습니다.

**BANANA FLAMBE** 118.000

**바나나 플람베**

*Southeast Asian banana is flambéed with honey served hot with a scoop of vanilla ice cream.*

동남아시아 바나나는 바닐라 아이스크림 한 스푼과 함께 뜨거운 꿀과 함께 제공됩니다.

**ICE CREAM** 132.000

**아이스크림**

*2 scoops of your flavor: classic vanilla or rum & raisin or white chocolate and raspberry or strawberry or homemade passion fruit.*

취향에 따라 2스쿱: 클래식 바닐라 또는 럼 & 건포도 또는 화이트 초콜릿과 라즈베리 또는 딸기 또는 홈메이드 패션 프루트.

**PASSION FRUIT CHEESE CAKE** 132.000

**열정 과일 치즈 케이크**

*Cheesecake served with passion fruit pulp and passion fruit ice cream.*

패션프루트 펄프와 패션프루트 아이스크림을 곁들인 치즈케이크

*If you have any intolerances or allergies, please inform your server upon placing your order*

알레르기가 있는 경우 주문 시 웨이터에게 문의하십시오

*All prices are quoted in (,000) VND*

모든 가격은 천(000) VND 단위로 표시됩니다

T H E  
T E M P L E

R E S T A U R A N T & L O U N G E